



---

**Конференция Сторон**

Двадцатая сессия

Лима, 1–12 декабря 2014 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Допуск наблюдателей: организации, обратившиеся  
с просьбой об их допуске в качестве наблюдателей**

**Записка секретариата**

1. Допуск межправительственных организаций (МПО) и неправительственных организаций (НПО) в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон (КС) регулируется пунктом 6 статьи 7 Конвенции, который, в частности, предусматривает, что:

"Любой орган или любое учреждение, будь то национальное или международное, правительственное или неправительственное, которое обладает компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции и которое сообщило секретариату о своем желании быть представленным на сессии Конференции Сторон в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию в ней, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть из числа присутствующих Сторон".

2. КС 1 постановила<sup>1</sup>, что секретариату следует приглашать на будущие сессии КС и ее вспомогательных органов все МПО и НПО, допущенные на первую сессию и будущие сессии, при условии, что в отношении той или иной конкретной организации не поступит возражений в соответствии с Конвенцией и применяемым проектом правил процедуры<sup>2</sup>. Таким образом, все организации, допущенные на предыдущей сессии КС (за исключением тех, которые были допущены только на одну конкретную сессию), были уведомлены секретариатом о сроках и месте проведения КС 20 в соответствии с правилом 8 применяемого проекта правил процедуры, без ущерба для решений, которые могут быть приняты КС. Заявку о допуске необходимо направлять только тем организациям, которые впервые должны пройти эту процедуру.

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/1995/7, пункт 22.

<sup>2</sup> FCCC/CP/1996/2.



3. Секретариат подготовил для рассмотрения КС список впервые направивших заявки МПО и НПО, которые отвечают требованиям: а) Конвенции; б) применяемого проекта правил процедуры; и с) установленной практики и которые выразили желание быть представленными на сессиях КС и ее вспомогательных органов в качестве наблюдателей (см. приложение). Секретариат рекомендует допустить на Конференцию Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Лиме, Перу, только организации PROFONANPE, CARE Perú and Peru Green Building Council (Peru GBC).
4. При составлении списка секретариат должным образом учитывал положения пункта 6 статьи 7 Конвенции и правил 7 и 8 применяемого проекта правил процедуры, а также сложившуюся практику, одобренную Вспомогательным органом по осуществлению<sup>3</sup>, согласно которой МПО и НПО должны представить доказательства своей компетенции в вопросах, связанных с Конвенцией, и подтвердить свою независимую юридическую дееспособность и свой некоммерческий статус и/или освобождение от налогов в каком-либо государстве – члене Организации Объединенных Наций, одного из его специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии либо в каком-либо государстве – члене Международного Суда.
5. Члены Президиума получили список организаций, впервые обратившихся с заявкой о допуске, и не высказали никаких возражений в отношении перечисленных организаций. Эти организации были уведомлены о предоставлении им предварительного допуска при том понимании, что окончательное решение об их допуске в качестве наблюдателей будет приниматься КС. КС предлагается на первом заседании ее двадцатой сессии предоставить статус наблюдателей МПО и НПО, перечисленным в приложении.
6. Сторонам Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, возможно, следует напомнить, что пункт 2 с) ii) решения 36/СМР.1 предусматривает, что в связи с правилами 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры в отношении допуска организаций наблюдателей на сессии КС и КС/СС будет применяться единый процесс, при этом решения в отношении допуска организаций-наблюдателей будут приниматься КС.

---

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункт 100.

## Приложение

### Список организаций, впервые подавших заявку о допуске в качестве наблюдателей на двадцатую сессию Конференции Сторон

#### Межправительственные организации

1. International Potato Center (Centro Internacional de la Papa) (CIP), Lima, Peru

#### Неправительственные организации

1. Amazon Center for Environmental Education and Research Foundation, (ACEER), West Chester, Pennsylvania, United States of America
2. Amazon Conservation Association (ACA), Washington D.C., United States of America
3. Amazónicos por la Amazonía (AMPA), Moyobamba, Peru
4. Asociación Civil OIKOS (OIKOS), Lima, Peru
5. Asociación Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños Productores de Comercio Justo (CLAC), San Salvador, El Salvador
6. Asociación de Comunidades Forestales de Petén (ACOFOP), Petén, Guatemala
7. Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDESEP), Lima, Peru
8. Asociación Ministerio Diaconal Paz y Esperanza, Lima, Peru
9. Asociación Nacional de Productores Ecológicos del Perú (ANPE PERU), Lima, Peru
10. Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica (ACCA), Lima, Peru
11. Asociación para la Investigación y Desarrollo Integral (AIDER), Lima, Peru
12. Asociación Regional de Pueblos Indígenas de la Selva Central (ARPI SC), Satipo, Peru
13. C40 Cities Climate Leadership Group Inc., (C40), Wilmington, Delaware, United States of America
14. CARE Perú,<sup>1</sup> Lima, Peru
15. Central Asháninka del Río Ene (CARE), Satipo, Peru
16. Centro de Apoyo a la Gestión Sustentable del Agua y el Medio Ambiente (AGUA SUSTENTABLE), La Paz, Plurinational State of Bolivia
17. Centro de Conservación, Investigación y Manejo de Áreas Naturales – Cordillera Azul (CIMA – Cordillera Azul), Lima, Peru
18. Centro de Estudios y Prevención de Desastres (PREDES), Lima, Peru
19. Centro de Planificación y Estudio Social (CEPLAES), Quito, Ecuador
20. Centro Peruano de Estudios Sociales (CEPES), Lima, Peru
21. CHIRAPAQ Centro de Culturas Indígenas del Perú (CHIRAPAQ), Lima, Peru
22. College of Saint Benedict (CSB), St. Joseph, Minnesota, United States of America
23. Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (CONAP), Lima, Peru
24. Confederación Nacional Agraria (CNA), Lima, Peru

<sup>1</sup> Секретариат рекомендует допустить эту организацию только на двадцатую сессию Конференции Сторон (КС) и десятую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

25. Consejo Nacional para la Ética Pública (PROETICA), Lima, Peru
26. Consorcio para el Desarrollo Sostenible de la Ecorregión Andina (CONDESAN), Lima, Peru
27. Coordinadora de Desarrollo y Defensa de los Pueblos Indígenas de la Región San Martín (CODEPISAM), Lamas, Peru
28. Coordinadora de Organizaciones Campesinas e Instituciones Agrarias del Perú (COORDINADORA RURAL), Lima, Peru
29. Coordinadora Rural de la Papa - Perú (CORPAPA-PERU), Ayacucho, Peru
30. Corporación Centro de Estudios de Derecho Justicia y Sociedad (Dejusticia), Bogotá, Colombia
31. CUTS International, Geneva, Switzerland
32. Diakonia, Bromma, Sweden
33. Ejecutor del Contrato de Administración de la Reserva Comunal Amarakaeri (ECA-RCA), Puerto Maldonado, Peru
34. Emory University, Atlanta, Georgia, United States of America
35. Excellent Development Limited, Birmingham, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
36. Federación de Pueblos Indígenas Kechwas de la Región de San Martín (FEPIKRESAM), Lamas, Peru
37. Federación Nativa del Río Madre de Dios y Afluentes (FENAMAD), Puerto Maldonado, Peru
38. Federación Regional Indígena Shawi de San Martín (FERISHAM), Tarapoto, Peru
39. Fiscalía del Medio Ambiente (FIMA), Santiago, Chile
40. Foro Ciudades Para la Vida (FCPV), Lima, Peru
41. Fundación Bosques para la Conservación, Quito, Ecuador
42. Fundación Cayetano Heredia (FCH), Lima, Peru
43. Fundación Defensores de la Naturaleza (FDN), Guatemala, Guatemala
44. Fundación Ecología y Desarrollo (ECODES), Zaragoza, Spain
45. Fundación Intercooperation América Latina (ic-AL), Quito, Ecuador
46. Fundación Peruana para la Conservación de la Naturaleza (ProNaturaleza), Lima, Peru
47. Grupo GEA, Lima, Peru
48. IndustriALL Global Union, Geneva, Switzerland
49. Institut de recherche pour le développement (IRD), Marseille, France
50. Institut national de la recherche agronomique (INRA), Paris, France
51. Institute for Advanced Sustainability Studies e.V. (IASS), Potsdam, Germany
52. Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente (IDMA), Lima, Peru
53. Instituto de Ecología y Antropología de Acción (Institut für Ökologie und Aktions-Ethnologie) (infoe), Cologne, Germany
54. Instituto Educacional Franklin Delano Roosevelt (I.F.D.R.), Lima, Peru
55. International Court for the Environment Coalition (ICE Coalition), San Rafael, California, United States of America
56. Italian Climate Network (ICN), Rome, Italy
57. Japan Iron and Steel Federation (JISF), Tokyo, Japan
58. Mountain and Glacier Protection Organization (MGPO), Islamabad, Pakistan

59. Mountain Institute, Inc., Washington D.C., United States of America
60. Movimiento Ciudadano frente al Cambio Climático (MOCICC), Lima, Peru
61. National University of Singapore (NUS), Singapore
62. Nepal Federation of Indigenous Nationalities (NEFIN), Kathmandu, Nepal
63. Organisation Camerounaise pour la Protection de l'Arbre (O.C.P.A), Douala, Cameroon
64. Organización Regional de la Asociación Inter-étnica de Desarrollo de la Selva Peruana Ucayali (ORAU), Pucallpa, Peru
65. Perkumpulan Sawit Watch (SW), Bogor, Indonesia
66. Peru Green Building Council (Consejo Peruano de Construcción Sostenible) (Peru GBC),<sup>2</sup> Lima, Peru
67. PROFONANPE,<sup>3</sup> Lima, Peru
68. Project 90 by 2030, Cape Town, South Africa
69. Red Ambiental Peruana (RAP), Lima, Peru
70. Red Observadores Meteorológicos Ambientales Escolares del Perú (ROME-PERU), Lima, Peru
71. Saint John's University, Collegeville, Minnesota, United States of America
72. Servicios en Comunicación Intercultural (SERVINDI), Lima, Peru
73. Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), Lima, Peru
74. Sociedad Peruana de Ecodesarrollo (SPDE), Lima, Peru
75. Sustainable Development Association (SDA), Bath, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
76. Swisscontact (Schweizerische Stiftung für technische Entwicklungszusammenarbeit), Zurich, Switzerland
77. Taiwan Research Institute (TRI), Taiwan, Province of China
78. University of Reading, Reading, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
79. University of Sheffield (TUOS), Sheffield, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
80. Viracao Educommunication (Viração Educomunicação), Sao Paulo, Brazil
81. Worldwide Universities Network (WUN), Leeds, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
82. Youth-Environment-Platform (Jugend-Umwelt-Plattform) (JUMP), Vienna, Austria

---

<sup>2</sup> Секретариат рекомендует допустить эту организацию только на KC 20 и KC/CC 10.

<sup>3</sup> Секретариат рекомендует допустить эту организацию только на KC 20 и KC/CC 10.